

# UMOWA ZLECENIE

Nr W/272/124/PP/126/20

Zawarta w dniu 26 marca 2020 r. w Milanówku, pomiędzy:

Gminą Milanówek, ul. Kościuszki 45, 05-822 Milanówek  
Regon: 013269150, NIP: 5291799245,  
reprezentowaną przez:  
Pana **Piotra Remiszewskiego - Burmistrza Miasta Milanówka**  
zwaną dalej **Zleceniodawcą**,

a

Panią **Zofią Przetakiewicz**  
zamieszkałą w:

legitymującą się dowodem osobistym nr \_\_\_\_\_ wydanym przez \_\_\_\_\_  
, PESEL: \_\_\_\_\_  
zwaną dalej **Zleceniobiorcą**.

Niniejszą umowę zawarto bez stosowania przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (*Dz. U. z 2019 r., poz. 1843 ze zm.*) na podstawie art. 4 pkt. 8 cytowanej ustawy oraz na podstawie § 34c ust. 2 Regulaminu udzielania zamówień publicznych w Urzędzie Miasta Milanówka.

Obie strony zgodnie oświadczają, że zawarły umowę następującej treści.

## § 1

1. **Zleceniobiorca** zobowiązuje się do wykonywania na rzecz **Zleceniodawcy** czynności w zakresie współpracy przy opracowywaniu części rysunkowej i tekstowej projektu studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Milanówka (zwanego dalej studium) w zakresie określonym w pkt. 2 i doprecyzowywanym drogą mailową z głównym projektantem studium.
2. Zakres prac obejmuje:
  - a. skorygowanie rysunków oraz schematów do studium uwzględniając zmianę uwarunkowań (w tym pomników przyrody, planowanych węzłów komunikacyjnych, placówek edukacyjnych, infrastruktury rowerowej),
  - b. ewentualne korekty tekstu wynikające ze zmian w dokumentach strategicznych na poziomie państwa i województwa (za wyjątkiem dokumentów związanych z realizacją Centralnego Portu Komunikacyjnego),
  - c. korektę szacunków w „Analizie potrzeb i możliwości rozwoju miasta Milanówka” wynikającą z aktualizacji uwarunkowań i zmian projektu kierunków studium,
  - d. ostateczną korektę tekstu w celu uniknięcia błędów takich jak: łamanie tekstu, pozostawienie spójników na końcu wiersza, pozostawienie pojedynczego wyrazu w ostatnim wierszu akapitu itp.,

- e. ewentualne inne prace związane z przygotowaniem projektu Studium do opiniowania i uzgodnień, po uzgodnieniu ich zakresu pomiędzy Zleceniodawcą, a Zleceniobiorcą.
3. Zleceniodawca zobowiązuje się do przesłania danych koniecznych do realizacji zadania określonego w pkt. 2 lit. a - nie później niż do dnia 10 kwietnia 2020 r. oraz przesłania ostatniej wersji tekstu projektu Studium maksymalnie do dnia 24 maja 2020 r. w celu umożliwienia realizacji przez Zleceniobiorcę zadania określonego w pkt. 2 lit. d.

## § 2

Umowa została zawarta na okres od dnia **26.03.2020** r. do dnia **31.05.2020** r.

## § 3

1. Za wykonywanie czynności opisanych w §1 **Zleceniobiorcy** przysługuje wynagrodzenie w wysokości: **40,00 zł (słownie: czterdzieści złotych) brutto za godzinę pracy**.
2. Maksymalny czas pracy wynosi 120 (słownie: sto dwadzieścia) godzin.
3. *Ewidencja godzin wykonywanego zlecenia* wg Załącznika do niniejszej umowy, aktualna na koniec każdego tygodnia wraz z informacją o zakresie wykonanych prac, o których mowa w § 1 ust. 1 i ust. 2 niniejszej umowy będzie przesyłana przez Zleceniobiorcę na adresy mailowe do: kierownika Referatu Planowania Przestrzennego i Estetyki Miasta oraz do głównego projektanta studium.
4. Zapłata wynagrodzenia nastąpi po przekazaniu przez Zleceniobiorcę elementów projektu studium w zakresie ustalonym w niniejszej umowie w formie plików komputerowych, przy zachowaniu ram czasowych określonych w § 1 pkt. 3 i § 3 pkt. 2.
5. Zapłata wynagrodzenia nastąpi w terminie **14 dni** od dnia przedłożenia rachunku i kompletnej *Ewidencji godzin wykonywanego zlecenia* wg Załącznika do niniejszej umowy, przez **Zleceniobiorcę**. Płatność wynikająca z iloczynu liczby godzin wykonywania umowy zlecenia (wykazanej w *Ewidencji godzin wykonywanego zlecenia*) i stawki jednostkowej wymienionej w § 3 ust. 1 niniejszej umowy nastąpi przelewem na rachunek bankowy wskazany przez **Zleceniobiorcę**.
6. **Zleceniobiorca** wystawi rachunek na: Gminę Milanówek ul. Kościuszki 45, 05-822 Milanówek.
7. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 3 pkt.1 niniejszej umowy spełnia wymagania dotyczące minimalnego wynagrodzenia.

## § 4

Wszelkie zmiany Umowy pod rygorem nieważności wymagają formy pisemnej w postaci sporządzonego aneksu do Umowy.

## § 5

1. Zmiana zawartej umowy może nastąpić za zgodą obu stron wyrażoną na piśmie pod rygorem nieważności.
2. Zleceniobiorca nie może przenieść wierzytelności wynikającej z niniejszej umowy na osoby trzecie bez zgody Zleceniodawcy wyrażonej na piśmie.
3. Strony ustalają, że w sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego.
4. Niniejsza umowa zostaje sporządzona w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, z których 2 otrzymuje Zleceniodawca i 1 Zleceniobiorca.

## § 6

Zleceniobiorca został poinformowany co do przetwarzania danych osobowych przez publikację przedmiotowej umowy, wraz z jej numerem, szczegółowym zakresem prac, datą zawarcia.

łącną wartością oraz imieniem i nazwiskiem/nazwą Zleceniobiorcy, w publicznym rejestrze umów prowadzonym przez Burmistrza Miasta Milanówka i publikowanym w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Milanówka, który jest publikowany na podstawie Zarządzenia nr 1/VII/2015 Burmistrza Miasta Milanówka z dnia 2 stycznia 2015 r. w sprawie utworzenia w Urzędzie Miasta Milanówka Centralnego Rejestru Umów. Gmina Milanówek jest administratorem danych osobowych w myśl Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) i jest zobowiązana do przetwarzania danych osobowych Zleceniobiorcy z zachowaniem zasad określonych w ww. rozporządzeniu i ustawie z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 r. poz.1000).

## § 7

1. Zleceniodawca spełniając obowiązek informacyjny określony w rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE L 119, s. 1) – dalej Zleceniobiorcy;
  - 1) W zakresie związanym z przetwarzaniem danych osobowych Zleceniobiorca może kontaktować się z wyznaczonym przez Zleceniodawcę Inspektorem Ochrony Danych Osobowych za pośrednictwem poczty elektronicznej adres e-mail: iod@milanowek.pl lub pisemnie na adres siedziby Zleceniodawcy;
  - 2) Dane osobowe Zleceniobiorcy, w tym również jeżeli będzie to niezbędne dane reprezentantów, pełnomocników lub pracowników Zleceniobiorcy, a także innych osób wskazanych w porozumieniu, Zleceniodawca będzie przetwarzał w celu prawidłowej realizacji niniejszej umowy, wykonania obowiązków prawnych, w tym podatkowych, a także dla dochodzenia roszczeń wynikających z przepisów prawa cywilnego oraz obrony przed takimi roszczeniami, jeśli takie się pojawią (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. b RODO);
  - 3) Dane osobowe Zleceniobiorcy będą przetwarzane przez okres realizacji umowy, wygaśnięcia roszczeń z niej wynikających oraz przez okres wskazany w odpowiednich przepisach, w tym ustawie o rachunkowości i ustawie – Ordynacja podatkowa;
  - 4) Dane osobowe Zleceniobiorcy mogą zostać ujawnione podmiotom uprawnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa;
  - 5) Do danych osobowych Zleceniobiorcy mogą też mieć dostęp nasi podwykonawcy np. firmy prawnicze i doradcze;
  - 6) Zleceniobiorcy przysługuje prawo dostępu danych oraz otrzymania ich kopii, do sprostowania (poprawiania) danych, do usunięcia danych, ograniczenia przetwarzania danych, do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych, do przenoszenia danych oraz do wniesienia skargi do organu nadzorczego;
  - 7) Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do zawarcia i wykonania niniejszej umowy;
  - 8) Zleceniodawca przetwarzając dane Zleceniobiorcy nie będzie podejmował decyzji w sposób zautomatyzowany, w tym również w formie profilowania.
2. Zleceniodawca oświadcza, że zobowiązuje się wypełnić obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu zawarcia i wykonania niniejszej umowy.

Główny Specjalista  
w zespole ds. Zarówna Publicznego  
Symia Jabłowska

26.03.20  
Radca Prawny

Zleceniobiorca

Kierownik Referatu  
Planowania Przestrzennego  
i Estetyki Miasta

Krzysztof Jaroż

3

klasyfikacja budżetowa: 710-71004-4170

SIKRENIK MIASTA  
Główny Księgowy Budżetu

BURMISTRZ  
MIASTA MILANÓWKA

Zleceniodawca

29





Załącznik do umowy zlecenia z dnia .....  
Ewidencja godzin wykonywania zlecenia dotyczącego .....

Miesiąc: ..... 20..... r.

Nazwisko i imię Zleceniobiorcy:.....

Dzień miesiąca	Liczba godzin wykonywania umowy zlecenia	Podpis Zleceniobiorcy	Uwagi
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
Razem			

.....  
Podpis Zleceniodawcy lub osoby przez niego upoważnionej

